



Oktoberlift:
il doposbronza / the hangover

L'attualità è il perno di questo ultimo numero del 2007. Anzi proprio per essere "attuali" abbiamo scelto di posticipare la pubblicazione del numero 6, per essere in grado di offrirvi il primo reportage su Interlift 2007, svoltasi ad Augsburg lo scorso ottobre.

Ci perdonerete quindi il ritardo con cui leggete queste pagine, ma abbiamo ritenuto che fosse più importante riferire subito sulla più importante esposizione del nostro settore.

In effetti, Interlift 2007 è stata un'edizione record con flussi di pubblico e metratura mai vista prima in Europa: oltre 18.000 visitatori e quasi 500 espositori da tutto il mondo.

Dunque nelle nostre pagine troverete i primi dati e le prime valutazioni sulla manifestazione tedesca.

Nella prossima uscita invece vi proporremo un'analisi e un maggiore approfondimento sull'evento, oltre naturalmente a tutte le foto.

In margine a Interlift vorremmo anche segnalarvi un avvenimento che ci riguarda direttamente: proprio ad Augsburg, Elevatori ed EFESME hanno formalizzato l'accordo di collaborazione che fa della nostra rivista l'organo della federazione europea delle piccole e medie imprese ascensoristiche.

Le pagine di attualità continuano.

Dall'India, nel presentare la IEE Expo 2008, fiera che si terrà a Mumbai il prossimo anno, cogliamo l'occasione per presentarvi il mercato immobiliare locale in fase di boom: le stime parlano di 19,4 milioni di nuove unità abitative entro il 2010.

Evidenti le ricadute sul nostro settore.

E sempre di settore immobiliare si occupa il servizio a cura dell'IFO - Institute for Economic Research di Monaco. Lo studio esamina le tendenze del mercato europeo delle costruzioni, fino al 2009.

Infine gli ultimi tre argomenti: il nostro reportage sulla 58ª edizione dell'expo e del convegno della NAEC, svoltosi ad Atlantic City lo scorso settembre; il servizio sul forum sull'analisi e simulazione del traffico tenutosi a Londra; per concludere con la seconda e ultima parte dell'approfondimento dedicato all'industria ascensoristica europea, dopo le statistiche di mercato (di cui abbiamo parlato nel numero scorso), è ora la volta di quelle sugli incidenti a utenti e lavoratori (2001-2006). Tralasciamo qui di presentarvi le altre parti della rivista.

A voi scoprirle, ma viste le premesse, siamo certi che non resterete delusi.

BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO!

The topical subject is the focus of the past 2007 issue. Being sincere in order to be "fresh" we have chosen to postpone a little our issuing date, in order to be able to present you the first report on the Interlift 2007, the expo that took place in Augsburg in October.

We are sure you will forgive this short delay, but we considered more important to report on the most important trade fair in the vertical transportation industry.

In fact, Interlift 2007 has been a record event, by visitor number and exhibition area. The biggest ever seen in Europe: more than 18,000 visitors and nearly 500 exhibitors from all over the world. In the topical subject pages you will find the first figures and the first evaluation of the German event.

In our next issue, we will offer you a deeper analysis and further facts and news on the Interlift, there included all the photos.

On the fringe of the expo, we would also like to highlight something directly concerning our magazine. Elevatori and EFESME have chosen Augsburg to be the right place to formalise the agreement between our magazine and the European federation for small and medium lift enterprises. Elevatori is now the gazette of EFESME.

The topical subject pages offer much more.

From India, we present the IEE Expo 2008, the trade fair to be held in Mumbai next year. The article also includes a report on the Indian real estate market, undergoing a booming phase. It is estimated that the residential sector needs about 19.4 million new units by 2010.

The spin off on the lift industry are evident.

The following paper is still about the real estate sector, and has been written by IFO - Institute for Economic Research from Munich. The study reports the structure and development trends of the construction activity in Europe until 2009.

Three more topics complete the column. Our report on the 58th NAEC exhibition and national conference, that took place in Atlantic City on last September. Following we present the London traffic analysis and simulation open forum. The topical subject column is closed by the second and last part of the analysis of the European lift industry.

Part one dealt with market statistics, now we present the accident statistics related to users and workers (2001-2006).

We won't present to you the other parts of this issue.

It is up to you to discover them. We are sure you won't be unhappy.

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

Nel prossimo numero / In the next issue

Attualità: Uno sguardo all'India
Tecnica: Ottimizzazione delle velocità per ridurre i consumi
NR e R: Manutenzione - norme, organizzazione e tecnologie

Topical Subjects: Introducing India
Techniques: Optimum lift speed to minimise energy consumption
NL & R: Maintenance - standards, organisation and technologies

Saremo presenti a
See you at



28 Febbraio - 1 Marzo 2008
28 February - 1 March 2008
Mumbai - India